

## **ENSURING VICTIMS' RIGHTS**

The Attorney General's Office of Victim Services promotes compliance with Arizona's victims' rights laws through its enforcement program. Types of services provided by the Victims' Rights Enforcement Officer include:

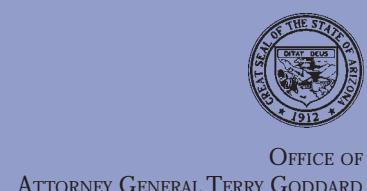
- audits of criminal and juvenile justice agencies and courts, assessing implementation practices and compliance with victims' rights statutory requirements;
- day-to-day support and technical assistance to justice agencies in interpreting, coordinating and implementing victims' rights statutes, policies and procedures;
- acting as an ombudsman for crime victims who assert violations of their rights.

If you have questions regarding compliance or delivery of victims' rights services, contact:

**Victims' Rights Enforcement Officer**  
1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007  
Ph: (602) 542-8409  
(866) 742-4911  
Fax: (602) 542-8453

**OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL  
OFFICE OF VICTIM SERVICES**  
400 West Congress  
South Bldg, Suite #315  
Tucson, Arizona 85701

1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007



OFFICE OF  
ATTORNEY GENERAL TERRY GODDARD

# **Office of Victim Services**

PHOENIX  
1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007  
Ph: (602) 542-4911  
Fax: (602) 542-8453

TUCSON  
400 West Congress  
South Bldg, Suite #315  
Tucson, Arizona 85701  
Ph: (520) 628-6456  
Fax: (520) 628-6566

Toll Free: (866) 742-4911

*learn more about  
victims' rights on  
the internet at  
[www.azag.gov](http://www.azag.gov)*

## WHO WE ARE

The Arizona Attorney General's *Office of Victim Services* is a comprehensive, service-oriented unit established to promote and facilitate justice and healing for Arizona's crime victims, and to support criminal and juvenile justice system entities, statewide, in the administration of victims' rights laws.

With office locations in Phoenix and Tucson, the Office of Victim Services is staffed by the director, a victims' rights administrator, victim's rights enforcement officer, trainer, program manager, victim advocates, support staff and interns.

## WHAT WE DO

The Office of Victim Services provides a number of services to crime victims and justice agencies throughout the state, including:

- **Direct assistance** to crime victims, including both legally mandated and non-mandated services;
- **Support** to crime victims, indirectly, through the administration of victims' rights funding, training, and program assistance to government providers of victim services;
- **Enforcement of Victims' Rights** through a blending of proactive and responsive approaches to improving compliance with state mandates.

## VICTIM ASSISTANCE

The Attorney General's Office of Victim Services provides thousands of services to crime victims annually. Types of direct assistance include:

- notification of court proceedings and related victims' rights;
- accompaniment to court proceedings and attorney interviews ;
- compensation claims assistance;
- restitution assistance and advocacy;
- referrals to community resources to address victims' needs in the aftermath of crime;
- advocacy in dealing with other agencies;
- guidance in the completion and submission of Victim Impact Statements;
- criminal justice system information, including the appellate process.

The Office of Victim Services also exists as the only justice entity in Arizona ensuring that every victim whose case is appealed to the state and federal courts receives, upon request, his or her rights to post-conviction notice of the direct appeal process, proceedings, and case outcome.

## ASSISTING ARIZONA'S JUSTICE AGENCIES

Each year, the Attorney General's Office of Victim Services establishes and executes a "State Plan of Assistance," a blueprint for providing victims' rights funding and program assistance to state and local governmental entities. Types of assistance provided under the State Plan include the following:

- disbursement of funds to criminal and juvenile justice agencies and courts charged with operating, improving, maintaining and enhancing victims' rights services under State law;
- development and distribution of Victims' Rights forms for use by law enforcement, prosecutorial, and correctional agencies throughout the state;
- Training justice practitioners and victim advocates in victims' rights.

If you have questions or need further information regarding victims' rights funding, and/or forms contact:

**State Victims' Rights Administrator**  
1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007  
Tel.: (602) 542-8451  
(866) 742-4911  
Fax: (602) 542-8453

## **A.R.S. §13-4439<sup>3</sup> Right to leave work; scheduled proceedings; employment rights; nondiscrimination; confidentiality; definition**

- A. An employer who has fifty or more employees for each working day in each of twenty or more calendar weeks in the current or preceding calendar year, and any agent of that employer, shall allow an employee who is a victim of a crime to leave work to exercise the employee's right to be present at a proceeding pursuant to sections 13-4414, 13-4420, 13-4421, 13-4422, 13-4423, 13-4426, 13-4427 and 13-4436.
- B. An employer may not dismiss an employee who is a victim of a crime because the employee exercises the right to leave work pursuant to subsection A of this section.
- C. An employer is not required to compensate an employee who is a victim of a crime when the employee leaves work pursuant to subsection A of this section.
- D. If an employee leaves work pursuant to subsection A of this section, the employee may elect to use or an employer may require the employee to use the employee's accrued paid vacation, personal leave or sick leave.
- E. An employee who is a victim of crime shall not lose seniority or precedence while absent from employment pursuant to subsection A of this section.
- F. Before an employee may leave work pursuant to subsection A of this section, the employee shall do all of the following:
  - 1. Provide the employer with a copy of the form provided to the employee by the law enforcement agency pursuant to section 13-4405, subsection A or a copy of the

information the law enforcement agency provides to the employee pursuant to section 13-4405, subsection E.

- 2. If applicable, give the employer a copy of the notice of each scheduled proceeding that is provided to the victim by the agency that is responsible for providing notice to the victim.
- G. It is unlawful for an employer or an employer's agent to refuse to hire or employ, to bar or to discharge from employment or to discriminate against an individual in compensation or other terms, conditions or privileges of employment because the individual leaves work pursuant to subsection A of this section.
- H. Employers shall keep confidential records regarding the employee's leave pursuant to this section.
- I. An employer may limit the leave provided under this section if the employee's leave creates an undue hardship to the employer's business.
- J. The prosecutor shall inform the victim of the victim's rights pursuant to this section. A victim may notify the prosecutor if exercising the victim's right to leave under this section would create an undue hardship for the victim's employer. The prosecutor shall communicate the notice to the court during the scheduling of proceedings where the victim has the right to be present. The court shall continue to take the victim's schedule into consideration when scheduling a proceeding pursuant to subsection A of this section.
- K. For purposes of this section, Aundue hardship means a significant difficulty and expense to a business and includes the consideration of the size of the employer's business and the employer's critical need of the employee.



OFFICE OF  
ATTORNEY GENERAL TERRY GODDARD

# **Crime Victims' Right to Leave Work**

## **Information for Victims and Employers**

PHOENIX  
1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007  
Ph: (602) 542-4911  
Fax: (602) 542-8453

TUCSON  
400 West Congress  
South Bldg, Suite #315  
Tucson, Arizona 85701  
Ph: (520) 628-6456  
Fax: (520) 628-6566

Toll Free: (866) 742-4911

*learn more about  
victims' rights on  
the internet at  
[www.azag.gov](http://www.azag.gov)*

<sup>3</sup> A.R.S. § 8-420 provides comparable rights in the juvenile justice arena.

# VICTIMS' RIGHT TO LEAVE WORK TO ATTEND SCHEDULED COURT PROCEEDINGS AND RELEASE HEARINGS

*Since 2001, crime victims<sup>1</sup> in Arizona have had the right to take unpaid leave when attending scheduled justice proceedings (court hearings and hearings before the Board of Executive Clemency) relevant to the crime committed against them or their families. With this right, crime victims in Arizona are no longer placed in a position in which they must choose between their job and their participation in the judicial process, which, under our State constitution, they have the right to do. The law guaranteeing this right, A.R.S. § 13-4439, is reprinted on the reverse side of this pamphlet.*

## INFORMATION FOR CRIME VICTIMS

As a crime victim, you have the right to attend justice proceedings scheduled in your case. Doing so, for many victims, promotes a sense of justice and healing. For some victims, however, exercising this right may be difficult. This is one area where victims' rights laws may be able to help you.

By law, if your employer is in Arizona and has 50 or more employees, you have the right to leave work to attend justice proceedings in your case, and your employer may not dismiss you or discriminate against you because you took leave. You are not entitled to compensation unless you use accrued

leave time — which your employer can require you to do. An employer may limit your leave, if your absence would create an "undue hardship."

By law, the court must take your schedule into consideration when setting future court dates. Therefore, if leaving work to exercise your right to attend a scheduled proceeding would cause your employer undue hardship, please contact the prosecutor in your case.

## INFORMATION FOR EMPLOYERS

Arizona law (A.R.S. § 13-4439) outlines the rights and responsibilities of employers<sup>2</sup> related to their employees who are victims of crime.

Important highlights of the law:

- You may not dismiss an employee for exercising the right to attend justice proceedings;
- You may not revoke seniority or precedence, or discriminate in any way against an employee for exercising the right to attend justice proceedings;
- You are not required to compensate an employee for time off to attend justice proceedings unless s/he uses accrued vacation, sick and/or personal time, if applicable.

<sup>1</sup> A victim means a person against whom a criminal offense has been committed or if the person is killed or incapacitated, the person's immediate family or other lawful representative, except if the person is in custody for an offense or is the accused. Immediate family means a victim's spouse, parent, child, sibling, grandparent or lawful guardian

<sup>2</sup> Applies to employers who have 50 or more employees for each working day in each of 20 or more calendar weeks in the current or preceding year.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- Q. How can an employer know for sure that the employee is, in fact, a crime victim and the leave requested is, in fact, to attend a justice proceeding in his or her case?
- A. Crime victims in Arizona receive written notice that you can ask to see. The law requires that victims provide their employers with a copy of the form and/or information they receive from law enforcement, as well as provide a copy of the notice of each scheduled proceeding they wish to attend.
- Q. Is there a limit to how much leave a victim is entitled to under this law?
- A. The law places no limit on how much time a victim may take off work to exercise his or her right to attend justice proceedings. However, the vast majority of cases are resolved through plea agreements, which precludes lengthy trials.
- Q. Who can I contact for more information and/or assistance?
- A. Employers: the person to whom you turn for information and assistance with other statutory obligations is likely to be your best resource. Victims: the prosecutor or victim advocate involved in your case may be helpful, as well as the Human Resources Department at your place of employment.

## A.R.S. §13-4439<sup>3</sup> DERECHO DE RECIBIR PERMISO DEL TRABAJO; ACTOS PROGRAMADOS; DERECHOS DE EMPLEO; NO DISCRIMINACIÓN; CONFIDENCIALIDAD; DEFINICIÓN

- A. Un patrono que tenga más de cincuenta o más empleados para cada día de trabajo en cada veinte o más semanas de calendario en el año de calendario actual o anterior, y cualquier agente de ese patrono, deberá permitirle a un/a empleado/a que es una víctima de un delito ausentarse del trabajo para ejercitar el derecho del/ de la empleado/a de estar presente en un acto de conformidad con las secciones 13-4414, 13-4420, 13-4421, 13-4422, 13-4423, 13-4426, 13-4427 y 13-4436.
- B. Un patrono no podrá despedir a un/a empleado/a que es una víctima de un delito porque el/la empleado/a ejercite el derecho de ausentarse del trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección.
- C. Un patrono no tiene requerido compensar al/a la empleado/a que es una víctima de un delito cuando el/la empleado/a se ausente del trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección.
- D. Si un/a empleado/a se ausenta de su trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección, el/la empleado/a puede escoger usar o el patrono puede requerirle al/a la empleado/a usar tiempo de vacaciones acumuladas del/de la empleado/a, tiempo para permiso personal o tiempo por enfermedad.
- E. Un/a empleado/a que es una víctima de un delito no puede perder antigüedad o categoría mientras esté ausente de su trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección.
- F. Antes de que un/a empleado/a se ausente del trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección, el/a empleado/a deberá hacer todo lo siguiente:
  1. Suministrarle al patrono una copia del

<sup>3</sup> A.R.S. § 8-420 suministra derechos similares en el área de justicia de menores.

formulario que le dio al/a la empleado/a la agencia encargada del cumplimiento de la ley de conformidad con la sección 13-4405, subsección A o una copia de la información que la agencia encargada del cumplimiento de la ley le suministra al/a la empleado/a de conformidad con la sección 13-4405, subsección E.

- 2. Si se aplica, darle al patrono una copia del aviso sobre cada acto programado que le suministra a la víctima la agencia que tiene la responsabilidad de notificar a la víctima.
- G. Es ilegal que un patrono o un agente del patrono se rehúse a contratar o emplear, que prohíba la entrada o despida a un/a empleado/a o que discrimine en contra de una persona en cuanto a compensación u otros términos, condiciones o privilegios de empleo porque la persona se ausentó del trabajo de conformidad con la subsección A de esta sección.
- H. Los patronos deben mantener en forma confidencial los documentos respecto a la ausencia del/de la empleada de conformidad con esta sección.
- I. Un patrono puede limitar la ausencia dada bajo esta sección si la ausencia del/de la empleado/a le crea dificultades excesivas al negocio del patrono.
- J. El fiscal debe informarle a la víctima sobre sus derechos como víctima de conformidad con esta sección. Una víctima puede notificarle al fiscal si ejercer sus derechos como víctima de ausentarse del trabajo le puede crear dificultades excesivas al patrono de la víctima. El fiscal debe comunicarle el aviso al tribunal cuando se fijan los horarios de los actos a los que la víctima tiene el derecho de estar presente. El tribunal continuará tomando en consideración el horario de la víctima cuando programe un acto de conformidad con la subsección A de esta sección
- K. Con el propósito de esta sección, dificultades excesivas significa una dificultad significativa y gasto a un negocio e incluye la consideración del tamaño del negocio del patrono y la necesidad crítica que tenga el patrono de ese/a empleado/a.



OFICINA DE  
PROCURADOR GENERAL TERRY GODDARD

## Derechos de las Víctimas' Derecho de Ausentarse del Trabajo: INFORMACIÓN PARA VÍCTIMAS Y PATRONOS

PHOENIX  
1275 West Washington  
Phoenix, Arizona 85007  
Ph: (602) 542-4911  
Fax: (602) 542-8453

TUCSON  
400 West Congress  
South Bldg, Suite #315  
Tucson, Arizona 85701  
Ph: (520) 628-6456  
Fax: (520) 628-6566

Toll Free: (866) 742-4911

*aprenda más sobre  
los derechos de las  
víctimas en la  
Internet en  
[www.azag.gov](http://www.azag.gov)*

## VÍCTIMAS' DERECHO DE AUSENTARSE DEL TRABAJO PARA ASISTIR A ACTOS PROGRAMADOS POR EL TRIBUNAL Y A AUDIENCIAS PARA LIBERACIÓN

Desde el 2001, las víctimas de delitos<sup>1</sup> en Arizona han tenido el derecho de obtener permiso sin derecho de pago para asistir a actos judiciales programados (audiencias del tribunal y audiencias ante Board of Executive Clemency (la Junta de Clemencia Ejecutiva) relevantes a delitos cometidos en su contra o en contra de sus familias. Con este derecho, las víctimas de delitos en Arizona ya no se ven en la posición de tener que decidir entre su trabajo o su participación en el proceso judicial, lo que, de acuerdo a nuestra constitución Estatal, ellas tienen el derecho de hacer. La ley que garantiza este derecho, A.R.S. §13-4439, se encuentra reimpressa en el dorso de este folleto.

## INFORMACIÓN PARA LAS VÍCTIMAS DE DELITOS

Como víctima de un delito, usted tiene el derecho de asistir a actos judiciales programados para su caso. Hacer esto, promueve en muchas víctimas un sentido de justicia y bienestar. Sin embargo, ejecutar este derecho puede ser difícil para algunas víctimas. Esta es un área en la que víctimas' derechos legales puede ayudarle.

Por ley, si su patrono está en Arizona y tiene 50 ó más empleados, usted tiene el derecho de ausentarse del trabajo para asistir a actos legales de su caso, y su patrono no puede despedirlo/a o discriminarlo/a porque usted se ausente. Usted no tiene derecho a recibir compensación a menos que use tiempo de permiso que haya acumulado – lo que su patrono puede requerirle hacer. Un patrono puede limitar su ausencia, si su ausencia puede crearle "dificultades excesivas".

<sup>1</sup> Una víctima significa una persona en contra de la que se haya cometido una ofensa criminal o si la persona falleció o está incapacitada, la familia inmediata de la persona u otro representante legal, excepto si la persona está bajo custodia por una ofensa o si es el/la acusado/a. Familia inmediata significa el/a cónyuge de la víctima, padre/madre, hijo/a, hermano/a, abuelo/a o guardián legal.

Por ley, el tribunal debe tomar su horario en consideración al programar futuras fechas del tribunal. De manera que, si ausentarse del trabajo para ejercer su derecho de asistir a actos programados le causa dificultades excesivas a su patrono, por favor comuníquese con el fiscal de su caso.

## INFORMACIÓN PARA PATRONOS

La ley de Arizona (A.R.S. § 13-4439) señala los derechos y responsabilidades de los patronos<sup>2</sup> relacionadas con sus empleados que son víctimas de delitos.

Partes importantes de la ley:

- Usted no puede despedir a un/a empleado/a por ejercitar el derecho de asistir a actos legales;
- Usted no puede revocar antigüedad o categoría, o discriminar de ninguna manera en contra de un/a empleado/a porque él/ella ejercite el derecho de asistir a actos legales;
- Usted no tiene requerido compensar a un/a empleado/a por el tiempo que él/ella use para asistir a actos legales a menos que él/ella use vacaciones acumuladas, tiempo por enfermedad y/o tiempo personal, si se aplica.

## PREGUNTAS QUE A MENUDO SE HACEN

- P. ¿Cómo puede un patrono saber si, efectivamente, el/la empleado/a es una víctima de un delito y que el permiso que solicita es, en realidad, para asistir a un acto judicial de su caso?
- R. Las víctimas de delitos en Arizona reciben una notificación por escrito y usted puede pedirle que se la enseñe. La ley requiere que las víctimas les suministren a sus patronos una copia del formulario y/o información que ellas reciban de la agencia encargada del cumplimiento de la ley, y también que le suministren una copia de la notificación de cada acto programado al que ellas deseen asistir.
- P. ¿Hay un límite respecto al tiempo de permiso al que tiene derecho una víctima de acuerdo a esta ley?
- R. La ley no establece límites en el tiempo de permiso del trabajo que una víctima puede tomar para ejercitar su derecho a asistir a actos judiciales. Sin embargo, la gran mayoría de los casos se resuelven con declaraciones mediante convenios judiciales, lo que evita la necesidad de juicios largos.
- P. ¿Con quién puedo comunicarme para obtener más información y/o ayuda?
- R. Patronos: la persona con la que usted puede comunicarse para obtener información y ayuda sobre otras obligaciones establecidas por ley es probablemente su mejor recurso. Víctimas: el fiscal o el representante de víctimas que están involucrados en su caso pueden ser de ayuda, así como el Departamento de Recursos Humanos en su lugar de empleo.

<sup>2</sup> Se aplica a los patronos que tienen 50 ó más empleados para cada día laboral en cada 20 ó más semanas de calendario en el año actual o anterior.